

Sainte Anne, qui es-tu ?



J'ai vécu en Palestine il y a environ 2000 ans. Je suis l'épouse de Joachim, la mère de Marie, et la grand-mère de Jésus. J'ai vécu pendant une période d'occupation, puisque mon pays a été envahi par les romains. Mon peuple est à ce moment-là dans l'attente d'un Messie, c'est-à-dire d'un sauveur envoyé par Dieu.

Depuis quelques temps déjà, des prophètes avaient annoncé la naissance d'un enfant, un grand roi, qui viendrait sauver tous les hommes. L'enfant de la promesse, c'est mon petit-fils, Jésus. Mon rôle à moi, a été de faire grandir Marie dans l'amour de Dieu et dans l'attente que cette promesse se réalise. Les évangiles ne parlent pas de moi, mais on raconte des bouts de mon histoire dans d'autres écrits du 1^{er} siècle.

Plus tard, au XVII^e siècle, j'ai choisi de me montrer à un paysan en Bretagne, dans un village qui portait déjà mon nom : Keranna. Aujourd'hui, il s'agit de la

commune de Sainte Anne d'Auray. Y es-tu déjà allé pour me rencontrer, pour me confier tes prières, tes joies et tes peines ?

Image : <http://imagenesreligiosas.blogspot.com/2019/07/santa-ana-26-de-julio.html>

Quelle langue Sainte Anne parlait-elle ?

Voici un alphabet Hébreu : c'est cette écriture que le peuple de sainte Anne utilisait à l'époque de Jésus. Il est toujours utilisé dans l'Etat d'Israël.

(Pour écouter de l'Hébreu moderne : <https://www.youtube.com/watch?v=3MK7kexe0KY>)

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ך ל מ ם

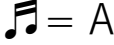
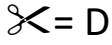


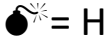

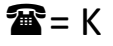

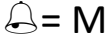
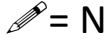
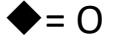


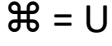


Mem Mem Lamed Khaf Khaf Yod Teit Cheit Zayin Vav He Dalet Gimel Beit Aleph

נ ן ס ע פ פ ף צ ץ ק ר ש ת

Tav Shin Reish Qof Tzadi Tzadi Peh Peh Ayin Samekh Nun Nun

Un peu d'Hébreu !

A toi de trouver les traductions de tous ces noms en langue hébraïque grâce aux symboles que voici :
(et oui ! pour plus de facilité, on peut se permettre de les écrire avec notre alphabet !)

| | | | |
|---|---|---|---|
|  = A |  = D |  = E |  = F |
|  = H |  = i |  = K |  = L |
|  = M |  = N |  = O |  = R |
|  = S |  = U |  = V |  = Y |

Anne en Hébreu se dit :



.....

Joachim :



.....

Marie :



.....

Jésus :



.....

Joseph :



.....

Messie :



.....

Seigneur :



.....

Dieu :



.....

Dieu :



.....

Dans la tradition juive, il n'est pas permis de dire à voix haute le mot « Yahvé », vrai nom de Dieu révélé dans l'Ancien Testament : ce serait prendre le risque de mal le prononcer. A l'époque où le Temple de Jérusalem existait encore, il était proclamé une fois l'an par le Grand Prêtre le jour de la Pâque juive. Pour la prière quotidienne, ce mot, même s'il est écrit, est remplacé par Elohim ou bien Adonai.

Réponses au jeu :

Anne = Hannah

Joachim = Yehoyakim

Marie = Myriam

Jésus = Yeshoua

Joseph = Yosef

Messie = Mashiah

Seigneur = Elohim

Dieu = Yahvé et Adonäi